









## الضمان

يتم ضمان المنتج بموجب الشروط والأحكام المذكورة في الشهادة المرفقة مع المنتج. يجب الاحتفاظ بالشهادة حتى يتم عرضها على مركز خدمة العملاء المعتمد عند الضرورة. يمكنك أيضًا التحقق من شروط الضمان على موقعنا الإلكتروني. للحصول على الدعم، يُرجى ملء النموذج عبر الإنترنت أو الاتصال بنا على الرقم الموضح في صفحة الدعم على موقعنا الإلكتروني.

**وضع العلامة CE على هذا المنتج، تؤكد الامتثال لجميع متطلبات السلامة والصحة والبيئة الأوروبية ذات الصلة والتي تنطبق على التشريعات لهذا المنتج.**

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي أخطاء طباعة في الكتيب المرفق مع هذا المنتج. علاوةً على ذلك، تحتفظ الشركة المصنعة أيضًا بالحق في إجراء أي تغييرات تعتبرها مفيدة لمنتجاتها دون تغيير خصائصها الأساسية.

لا تحاول تحت أي ظرف من الظروف إصلاح الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك أو إصلاح الجهاز بواسطة أشخاص عديمي الخبرة و/أو غير مؤهلين، أو استخدام قطع غيار باستثناء قائمة قطع الغيار المتوفرة على موقعنا الإلكتروني. من الممكن أن تتسبب الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص عديمي الخبرة و/أو غير مؤهلين في حدوث إصابة أو عطل خطير في المعدات وإلحاق الضرر بالملكات. ننصح بالاتصال بمراكز المساعدة الفنية المعتمدة لدينا.

نوصيك دائمًا باستخدام قطع الغيار الأصلية، والتي يمكن الحصول عليها من خلال التواصل مع خدمة العملاء لدينا لمدة لا تقل عن 10 سنوات من لحظة طرح الجهاز للتداول داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

## تحذير:

لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالأشياء والأشخاص و/أو عن مشكلات السلامة الناتجة عن الإصلاحات التي لم يتم إجراؤها بواسطة مركز المساعدة الفنية المعتمد أو من قبل مزود الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة وفقًا لإرشادات الشركة بشأن إصلاح منتجاتها وصيانتها. لن يغطي الضمان التقليدي أي ضرر يلحق بالمنتج من قبل الأفراد غير المصرح لهم أثناء محاولة الإصلاح.

اعتبارًا من 1 مارس 2021، يمكن الإطلاع على معلومات الطاقة والبيئة المتعلقة بتوسيم الطاقة للأجهزة المنزلية ومواصفات تصميمها البيئي في أوروبا في قاعدة بيانات المنتجات (EPREL) على الرابط التالي <https://eprel.ec.europa.eu/> أو من خلال رمز الاستجابة السريعة الموجود على ملصق الطاقة.

| المشكلة                                     | الأسباب المحتملة والحلول العملية                                                                                                            |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الغسالة لا تعمل/ تبدأ                       | تأكد من توصيل المنتج بمقيس إمداد يعمل.                                                                                                      |
|                                             | تأكد من تشغيل الكهرباء.                                                                                                                     |
|                                             | تأكد من عمل مقيس الحائط، واختبره بجهاز آخر مثل المصباح.                                                                                     |
|                                             | قد لا يكون الباب مغلقاً بشكل صحيح: افتحه وأغلقه مرة أخرى.                                                                                   |
| تسرب المياه على الأرض بالقرب من الغسالة     | تحقق مما إذا تم تحديد البرنامج المطلوب بشكل صحيح وتم الضغط على زر البدء.                                                                    |
|                                             | تأكد من أن الغسالة ليست في وضع الإيقاف المؤقت أو التأخير الزمني.                                                                            |
|                                             | قد يكون هذا بسبب تسرب من القفل الموجود بين الصنبور، وخرطوم الإمداد وصمام التعبئة؛ وفي هذه الحالة، استبدله وأحكم شد وصلات الخرطوم بشكل صحيح. |
|                                             | تأكد من إغلاق المرشح الأمامي بشكل صحيح.                                                                                                     |
| الغسالة لا تعصر                             | الآلة مزودة بنظام كشف يحمي الحمولة والمنتج من التلف إذا كان الحمل غير متوازن قبل العصر. قد ينتج عن ذلك:-                                    |
|                                             | • تحاول الآلة موازنة الحمل، مما يزيد من وقت دورة العصر.                                                                                     |
|                                             | • تقليل سرعة العصر لتقليل الاهتزازات والضوضاء.                                                                                              |
|                                             | • توقف دورة العصر لحماية الغسالة والحمولة.                                                                                                  |
| سماع اهتزازات / ضوضاء قوية أثناء دورة العصر | إذا حدث ذلك، فازل الحمولة، وفك تشابك الملابس، وأعد تحميلها ثم أعد تشغيل برنامج العصر.                                                       |
|                                             | قد يرجع هذا لأن الماء لم يتم تصريفه بالكامل: انتظر بضع دقائق. وإذا استمرت المشكلة، فراجع قسم الخطأ 3.                                       |
|                                             | تتضمن بعض الطرز وظيفة "دون عصر": لذا تأكد من عدم تحديدها.                                                                                   |
|                                             | تحقق من الخيارات المحددة وتأثيرها على دورة العصر.                                                                                           |
| سماع اهتزازات / ضوضاء قوية أثناء دورة العصر | يمكن أن يؤدي استخدام كميات مفرطة من المنظفات إلى إعاقة دورة العصر، لذا تأكد من استخدام الكمية المناسبة من المنظف.                           |
|                                             | قد لا يكون مستوى الغسالة مستويًا تمامًا: إذا لزم الأمر، فاضبط القدمين كما هو موضح في القسم المحدد.                                          |
|                                             | تأكد من إزالة براغي النقل، والسدادات المطاطية وأنابيب المبادعة.                                                                             |
|                                             | تأكد من عدم وجود أجسام غريبة داخل الحلة (العملات المعدنية، والمفصلات، والأزرار، إلخ ...).                                                   |

يغطي ضمان الشركة المصنعة القياسي الأعطال الناتجة عن الأعطال الكهربائية أو الميكانيكية في المنتج نتيجة لتقصير أو إغفال من قبل الشركة المصنعة. إذا تم العثور على خطأ ناتج عن عوامل خارج المنتج المقدم أو سوء الاستخدام أو نتيجة عدم اتباع التعليمات الخاصة بالاستخدام، فقد يتم تطبيق رسوم.

## 10. استكشاف الأعطال وإصلاحها والضمنان

إذا كنت تعتقد أن الغسالة لا تعمل بشكل صحيح، فراجع الدليل السريع المقدم أدناه الذي يتضمن بعض النصائح العملية حول كيفية إصلاح المشكلات الأكثر شيوعًا.

تنسيق رمز الخطأ

- النماذج ذات العرض: يظهر الخطأ برقم مسبوق بالحرف "E" (مثال: 2E = خطأ 2).
- الطرز التي لا تحتوي على شاشة عرض: يظهر خطأ من خلال تسلسل ومضات كل مصباح ليد (LED). يظهر رمز الخطأ بعدد الومضات متبوعة بوقت مؤقت لمدة 5 ثوان (مثال: ومضتان - توقف مؤقت لمدة 5 ثوان - ومضتان - التكرار = خطأ 2).

| الخطأ الظاهر                                                                         | الأسباب المحتملة والحلول العملية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E2</b> (ظاهر على الشاشة)<br><b>ومضتان من مصابيح LED</b><br>(غير ظاهر على الشاشة)  | لا يمكن للغسالة تحميل الماء.<br>تأكد من فتح صنبور إمداد المياه.<br>تأكد من أن خرطوم إمداد المياه ليس مثنيًا، أو ملتويًا أو محتجزًا.<br>تأكد من أن أنبوب التصريف على ارتفاع مناسب (انظر قسم التركيب).<br>أغلق صنبور إمداد المياه، وفك خرطوم التعبئة من الجزء الخلفي من الغسالة وتأكد من أن المرشح "المضاد للرمل" نظيف وغير مسدود.<br>تأكد من عدم انسداد المرشح أو عدم وجود أجسام غريبة داخل قسم المرشح يمكن أن تعرقل التدفق الصحيح للمياه. |
| <b>E3</b> (ظاهر على الشاشة)<br><b>3 ومضات من مصابيح LED</b><br>(غير ظاهر على الشاشة) | الغسالة لا تصرف الماء.<br>تأكد من عدم انسداد المرشح أو عدم وجود أجسام غريبة داخل قسم المرشح يمكن أن تعرقل التدفق الصحيح للمياه.<br>تأكد من أن خرطوم الصرف ليس مثنيًا، أو ملتويًا أو محتجزًا.<br>تأكد من عدم انسداد نظام الصرف المنزلي وأنه يسمح بتدفق المياه من خلاله دون إعاقة.<br>حاول تصريف المياه في الحوض.                                                                                                                           |
| <b>E4</b> (ظاهر على الشاشة)<br><b>4 ومضات من مصابيح LED</b><br>(غير ظاهر على الشاشة) | يوجد الكثير من الرغوة و/أو الماء.<br>تأكد من استخدام الكمية الصحيحة من المنظف وأن المنظف مصمم للاستخدام في الغسالة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>E7</b> (ظاهر على الشاشة)<br><b>7 ومضات من مصابيح LED</b><br>(غير ظاهر على الشاشة) | <b>مشكلة بالباب.</b><br>تأكد من إغلاق الباب بشكل صحيح.<br>تأكد من أن الملابس الموجودة داخل الحلة لا تمنع الباب من الإغلاق الكامل.<br>إذا كان الباب مقفلًا، فقم بإيقاف تشغيل الغسالة وافصلها عن مقبس الإمداد الكهربائي، وانتظر لمدة 2-3 دقائق وأعد فتح الباب.<br>أوقف تشغيل الغسالة وافصلها، ثم انتظر دقيقة. قم بتشغيل الغسالة وأعد تشغيل البرنامج. إذا حدث الخطأ مرة أخرى، فاتصل مباشرة بمركز خدمة العملاء المعتمد.                       |

### الغسيل الذكي بالبخار

هذا البرنامج المبتكر قادر على تكييف إجراء التنظيف تلقائيًا مع سعة الحمل ونوعه للحصول على أفضل النتائج دون أي قلق. تضمن تقنية **Quick & Clean** الجديدة، من خلال مزيج مثالي من الماء والمنظفات، الحصول على نتائج ممتازة عند درجة حرارة 30 درجة مئوية. يساعد عمل البخار في نهاية الدورة على فرد ألياف الملابس بعمق ويجعل الكي أسهل.

### التحكم عن بُعد (واي فاي)

الموضع الذي يتعين عليك اختياره عندما تريد تفعيل/تعطيل التحكم عن بُعد من خلال التطبيق، عبر واي فاي. في هذه الحالة، ستبدأ الدورة من خلال أوامر التطبيق. يمكنك الحصول على مزيد من التفاصيل في قسم **التحكم عن بُعد (واي فاي)**.

### أقمشة صناعية وملونة

يتيح لك هذا البرنامج غسل أنواع مختلفة من الأقمشة والملابس بالألوان المختلفة في نفس الغسلة. تم تحسين حركة دوران الحلة ومستويات المياه، أثناء الغسيل في مرحلة الشطف. يضمن العصر الدقيق تقليل تكون تجاعيد الأقمشة.

### قطن

هذا البرنامج مناسب لغسل الملابس القطنية الملونة عند درجة حرارة 40 مئوية أو لضمان أعلى درجة من النظافة لغسيل الملابس القطنية القوية عند درجة حرارة 60 مئوية أو 90 مئوية. تكون دورة العصر الأخيرة على أقصى سرعة لضمان نزع المياه من الملابس بشكل فائق.

### الاقتصادي 40-60

برنامج **اقتصادي 40-60** قادر على تنظيف الملابس القطنية المتسخة بشكل طبيعي والتي يُعلن أنها قابلة للغسيل عند 40 درجة مئوية أو 60 درجة مئوية، معًا في نفس الدورة. يستخدم هذا البرنامج لتقييم الامتثال لتشريعات الاتحاد الأوروبي الخاصة بالتصميم الإيكولوجي (تصميم المنتجات الصديقة للبيئة).

## وصف البرامج

لتنظيف أنواع مختلفة من الأقمشة ومستويات مختلفة من الأوساخ، تحتوي الغسالة على برامج محددة لكل احتياجات الغسيل (انظر جدول البرامج).

اختر البرنامج وفقًا لتعليمات الغسيل التي تظهر على الملصقات، وخصوصًا أقصى درجة حرارة موصى بها.

## ⚠ تحذير:

نصيحة مهمة لأداء الغسيل.

- يجب غسل الملابس الجديدة والملونة بشكل منفصل لعدد 5 أو 6 مرات غسيل على الأقل.
- يجب دائمًا غسل بعض الملابس الداكنة الكبيرة مثل الجينز والمناشف بشكل منفصل.
- لا تخطأ أبدًا الأقمشة غير ثابتة اللون.

## الغسيل اليومي 39'

مزيج مثالي من توفير الوقت والأداء. يتيح هذا البرنامج دورة غسيل شاملة في 39 دقيقة فقط. يوصى به لغسل الملابس ذات المستويات المتوسطة من الاتساخ.

## التعقيم بالبخار 59'

يقدم هذا البرنامج أفضل مزيج ممكن من درجات الحرارة المرتفعة والوقت وإجراءات التنظيف لضمان أقصى قوة تعقيم ضد البكتيريا في 59 دقيقة فقط. موصى به لغسيل الملابس القطنية، فهو يقوم بإجراء الغسيل في درجة حرارة 60 درجة مئوية ويفضل استخدامه مع الأحمال الصغيرة.

## الملابس المختلطة 59'/القطن 59'

اضغط على زر مستوى البقعة/ تحديد البرنامج البديل / مستوى البخار لاختيار أحد البرنامجين المتاحين:

## - الملابس المختلطة 59'\*

يمنحك هذا البرنامج حرية غسل جميع أنواع الأقمشة والألوان غير الباهتة معًا، مع حمولة كاملة، والحصول على نتائج ممتازة في 59 دقيقة فقط. مع الغسيل على درجة حرارة متوسطة، يوصى بهذا البرنامج للغسيل غير المتسخ بشكل خاص.

\* درجة حرارة محددة مسبقًا تبلغ 20 درجة مئوية (قابلة للتعديل بالزر ذي الصلة). دورة الغسيل مناسبة أيضًا لغسل الأقمشة القطنية.

## - القطن 59'

يضمن هذا البرنامج نتائج ممتازة لغسيل الملابس القطنية. صُمم هذا الخيار لتقليل وقت الغسيل على درجة حرارة متوسطة لغسيل الأظان متوسط الاتساخ. املا الغسالة حتى منتصفها فقط للحصول على أفضل النتائج.

## ماتع الكرمشة بالبخار 39'

يستخدم هذا البرنامج العلاج بالبخار لفرد التجاعيد وتحقيق درجة الرطوبة المثالية للكي بسهولة. يمكن تحديد ثلاثة مستويات شدة مختلفة عن طريق الزر، مصممة للملابس الجافة أو المبللة اعتمادًا على نوع القماش.

## أقمشة ناعمة 59'

تم تطوير هذا البرنامج لغسل ومعالجة الملابس الرقيقة والأقمشة الثمينة. يقوم هذا البرنامج بإجراء دورة الغسيل في درجة حرارة منخفضة لمدة 59 دقيقة. موصى به للأحمال الصغيرة.

## البرامج السريعة (14/30/44')

التوفير دون الإخلال بالجودة! يمكن استخدام هذا البرنامج الجديد للحصول على نتائج ممتازة مع توفير المياه، والطاقة، والمنظفات والوقت. يغسل هذا الخيار عند درجة حرارة متوسطة مناسبة لأي نوع من الأقمشة. موصى به للأحمال الصغيرة والملابس خفيفة الاتساخ. استخدم زر مستوى البقعة / تحديد البرنامج البديل / مستوى البخار لاختيار واحدة من الفترات الثلاث المتاحة.

## شطف/عصر & صرف

اضغط على زر مستوى البقعة/ تحديد البرنامج البديل / مستوى البخار لاختيار أحد البرنامجين المتاحين:

## - شطف

يقوم هذا البرنامج بإجراء 3 دورات شطف مع عصر متوسط (يمكن تقليله أو إلغاؤه باستخدام الزر المناسب). يُستخدم هذا البرنامج لشطف أي نوع من الأقمشة، على سبيل المثال: بعد الغسيل اليدوي.

## - عصر وتصريف

يكمل البرنامج التصريف ويقدم أقصى درجة عصر. يمكن إلغاء الدوران أو تقليله من خلال زر تحديد الدوران.

## صوف و غسيل يدوي

يقوم هذا البرنامج بتفعيل دورة غسيل مخصصة للأقمشة الصوفية التي يمكن غسلها في الغسالة أو للملابس التي يجب غسلها يدويًا أو للملابس المصنوعة من الحرير أو المكتوب أنها "تعامل معاملة الحرير" على ملصق القماش.

## معلومات لمعامل الاختبارات

البرامج القياسية حسب  
(الاتحاد الأوروبي) رقم 2010/1015 ورقم  
2010/1061

البرنامج الاقتصادي 40-60 (توفير) يضبط  
درجة الحرارة على 40 درجة مئوية

البرنامج الاقتصادي 40-60 (توفير) يضبط  
درجة الحرارة على 60 درجة مئوية

برنامج قياسي حسب  
(الاتحاد الأوروبي) رقم 2023/2019  
البرنامج الاقتصادي 40-60 (توفير)

في حالة أن الجهاز يحتوي على إعلان طاقة صريح:  
فهذا يعني أن هذه الآلة أكثر كفاءة من القيمة الحدية  
لفئة كفاءة الطاقة "A" كما هو موضح على الدرج  
الأمامي، وفقًا للائحة الاتحاد الأوروبي المفوضة  
2014/2019.

يرجى قراءة هذه الملاحظات:

\* الحد الأقصى لسعة حمولة الملابس الجافة؛ حسب  
الطراز المستخدم (انظر لوحة التحكم).

### △ فقط للطرز المزودة بقسم المنظف (السائل)

عندما يحتوي عدد محدود فقط من الملابس على  
بقع تتطلب معالجة بعوامل التبييض السائلة، يمكن  
إجراء إزالة أولية للبقع في الغسالة.  
ضع المبييض في الوعاء المخصص للمبييض  
السائل، ثم أدخله في القسم الموضوع عليه علامة  
"2" في درج المنظفات، وحدد برنامج الشطف  
المناسب.

عند انتهاء هذه المرحلة، أوقف تشغيل الجهاز،  
وأضف بقية الأقمشة واستمر في الغسل العادي  
على البرنامج الأنسب.

(●) فقط عند تحديد خيار الغسل الأولي (تتاح البرامج  
مع خيار الغسل الأولي).

(1) عند تحديد أحد البرامج، تُعرض على الشاشة  
درجة حرارة الغسيل الموصى بها التي يمكن  
تقليلها (حيثما كان ذلك مسموحًا) من خلال الزر  
المناسب.

(2) للبرامج الموضحة، يمكنك ضبط مدة دورة  
الغسيل وشدتها باستخدام زر مستوى الاتساخ.

(3) في البرامج المحددة، يمكن استخدام زر مستوى  
البقعة / تحديد البرنامج البديل / مستوى البخار  
لتحديد بديل للبرنامج المحدد مسبقًا (في حالة  
البرنامج السريعة 14/30/44'، فإنه يسمح لك  
باختيار واحدة من المدة الثلاثة المتاحة).

|                                            |   | 1)               |  (الحد الأقصى)*<br>(انظر لوحة التحكم) |        |        |        |        |       |         |       |       |       | <br>البرنامج |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|-------|---------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                          | 2 | (الحد الأقصى) °C | 14 كجم                                                                                                                 | 13 كجم | 12 كجم | 11 كجم | 10 كجم | 9 كجم | 8.5 كجم | 8 كجم | 7 كجم | 6 كجم |                                                                                               |                                                                                              |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 14                                                                                                                     | 13     | 12     | 11     | 10     | 9     | 8.5     | 8     | 7     | 6     | Special 39°<br>الغسيل اليومي 39°                                                              |             |
| •                                                                                                                          | • | °60              | 2                                                                                                                      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2     | 2       | 2     | 2     | 2     | Hygiene Plus 59°<br>التعقيم بالبخار 59°                                                       |             |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 14                                                                                                                     | 13     | 12     | 11     | 10     | 9     | 8.5     | 8     | 7     | 6     | Mixed 59°<br>الملابس المختلطة                                                                 | 3)<br>      |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 7                                                                                                                      | 6.5    | 6      | 5.5    | 5      | 4.5   | 4       | 4     | 3.5   | 3     | Cotton 59°<br>القطن 59°                                                                       |                                                                                              |
|                                                                                                                            |   | -                | 1.5                                                                                                                    | 1.5    | 1.5    | 1.5    | 1.5    | 1.5   | 1.5     | 1.5   | 1.5   | 1.5   | Easy Iron Plus 39°<br>مانع الكرشة بالبخار 39°                                                 |             |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 3.5                                                                                                                    | 3      | 3      | 2.5    | 2.5    | 2.5   | 2.5     | 2.5   | 2.5   | 2     | Delicate 59°<br>أقمشة ناعمة 59°                                                               |             |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 2                                                                                                                      | 2      | 2      | 1.5    | 1.5    | 1.5   | 1.5     | 1.5   | 1     | 1     | '14<br>'30<br>'44<br>البرامج السريعة 14', 30', 44'<br>44', 30', 14'                           | 3)<br>      |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 3                                                                                                                      | 3      | 3      | 2.5    | 2.5    | 2.5   | 2.5     | 2.5   | 2.5   | 2     |                                                                                               |                                                                                              |
| •                                                                                                                          | • | °40              | 4                                                                                                                      | 4      | 4      | 3.5    | 3.5    | 3.5   | 3.5     | 3.5   | 3.5   | 3     |                                                                                               |                                                                                              |
| •                                                                                                                          | △ | -                | -                                                                                                                      | -      | -      | -      | -      | -     | -       | -     | -     | -     |                                                                                               |                                                                                              |
|                                                                                                                            |   | -                | -                                                                                                                      | -      | -      | -      | -      | -     | -       | -     | -     | -     | Rinse Drain & Spin<br>شطف/عصر & صرف                                                           | 3)<br>      |
| •                                                                                                                          | • | 30 درجة          | 2.5                                                                                                                    | 2.5    | 2.5    | 2      | 2      | 2     | 2       | 2     | 1     | 1     | Wool/hand Wash<br>صوف وغسيل يدي                                                               |            |
| (•)                                                                                                                        | • | °60              | 7                                                                                                                      | 6.5    | 6      | 5.5    | 5      | 4.5   | 4       | 4     | 3.5   | 3     | (2) Synthetic And Coloured<br>أقمشة صناعية وملونة                                             |           |
| (•)                                                                                                                        | • | °90              | 14                                                                                                                     | 13     | 12     | 11     | 10     | 9     | 8.5     | 8     | 7     | 6     | (2) Cottons<br>قطن                                                                            |           |
| •                                                                                                                          | • | °60              | 14                                                                                                                     | 13     | 12     | 11     | 10     | 9     | 8.5     | 8     | 7     | 6     | ECO<br>الأقتصادي 40-60                                                                        | ECO<br>40-60                                                                                 |
| •                                                                                                                          | • | 30 درجة          | 9                                                                                                                      | 8      | 8      | 7      | 6.5    | 6     | 5.5     | 5.5   | 4.5   | 4     | (2) Smart Wash<br>الغسيل الذكي بالبخار                                                        | <br>SMART |
| التحكم عن بُعد (واي فاي)<br>الموضوع الذي يتعين عليك اختياره عندما تريد تفعيل التحكم عن بُعد من خلال التطبيق (عبر واي فاي). |   |                  |                                                                                                                        |        |        |        |        |       |         |       |       |       |                                                                                               |           |

## 9 ضوء مؤشر واي فاي

● في الموديلات المزودة بشبكة واي فاي، يشير المؤشر إلى حالة الاتصال. يمكن أن يكون ضوء المؤشر:

- ثابت: يدل على تمكين التحكم عن بُعد.
- وميض بطيء: يدل على تعطيل جهاز التحكم عن بُعد.
- وميض سريع لمدة 3 ثوانٍ، ثم يتوقف: لا يمكن للجهاز الاتصال بشبكة واي فاي المنزلية أو لم يتم ربطه بالتطبيق بعد.
- وميض بطيء لمدة 3 مرات، ثم إيقاف التشغيل لمدة ثانيتين: إعادة تعيين شبكة واي فاي (أثناء الاقتران بالتطبيق).
- التشغيل لمدة ثانية واحدة، ثم التوقف لمدة 3 ثوانٍ: الباب مفتوح. لا يمكن تنشيط جهاز التحكم عن بُعد.

● انتظري حتى ينطفئ ضوء «الباب مقفل» قبل فتح الباب.

## 4 مستشعر الوزن (يتم تفعيل هذه وظيفة في برامج معينة فقط)

● خلال الدقائق الأولى من الدورة، يظل مؤشر "مستشعر الوزن" قيد التشغيل بينما يقوم المستشعر الذكي بوزن الغسيل وضبط وقت الدورة واستهلاك الماء والكهرباء وفقًا لذلك.

● خلال كل مرحلة من مراحل الغسيل، يسمح "مستشعر الوزن" بمراقبة المعلومات المتعلقة بحمولة الغسيل في الحلة وفي الدقائق الأولى من الغسيل، يقوم بما يلي:

- ضبط كمية الماء المطلوبة؛
- تحديد مدة دورة الغسيل؛
- التحكم في الشطف حسب نوع القماش المراد غسله؛
- ضبط اتجاه دوران الحلة حسب نوع القماش الذي يتم غسله؛
- بالتعرف على وجود الرغوة، إذا لزم الأمر، يزيد من كمية الماء في أثناء الشطف؛
- بضبط سرعة الدوران وفقًا للحمولة، وبالتالي تجنب أي اختلال في التوازن.

## 5 ضوء مؤشر زر القفل

يُظهر ضوء المؤشر أن المفاتيح مقفلة.

## 6 أضواء مؤشر الخيارات

تُظهر أضواء المؤشر الخيار الذي يمكن تحديده بواسطة الزر ذي الصلة.

## 7 أضواء مؤشرات مستوى الاتساخ

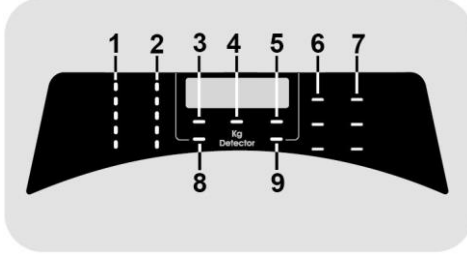
- بمجرد تحديد البرنامج، سيعرض ضوء المؤشر تلقائيًا مستوى الاتساخ المحدد لهذا البرنامج.
- بتحديد مستوى اتساخ مختلف سيضيء المؤشر المناسب.

## 8 ضوء مؤشر مانع الكرمشة بالبخر

يُظهر ضوء المؤشر تحديد الخيار المناسب.

## الشاشة الرقمية

يتيح لك نظام مؤشر الشاشة أن تكون على اطلاع دائم بحالة الآلة.



### (1) أضواء مؤشر درجة حرارة الغسل

يُظهر هذا درجة حرارة الغسيل للبرنامج المحدد والتي يمكن تغييرها (حيثما يُسمح بذلك) بالزر ذي الصلة. إذا كنت ترغب في إجراء غسيل بارد، يجب إيقاف تشغيل جميع المؤشرات.

### (2) مصابيح مؤشر سرعة العصر

يوضح هذا سرعة الدوران للبرنامج المحدد، ويمكنك تقليلها أو حذفها من خلال الزر ذي الصلة.

### (3) ضوء مؤشر الباب مقفل

● يومض ضوء المؤشر عند إغلاق الباب بالكامل.

أغلق الباب قبل تحديد زر البدء/الإيقاف المؤقت.

● عند الضغط على البدء/الإيقاف المؤقت في الجهاز مع إغلاق الباب، سيومض المؤشر للحظات ثم يضيء.

إذا لم يتم إغلاق الباب بشكل صحيح، فسيستمر المصباح في الوميض لمدة 7 ثوانٍ تقريبًا، وبعد ذلك سيتم حذف أمر البدء تلقائيًا. في هذه الحالة، أغلق الباب بالطريقة الصحيحة واضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.

● من الممكن تعديل سرعة العصر بدون إيقاف الآلة مؤقتًا.

يمكن أن تتسبب الجرعات الزائدة من المنظف في تكوين رغوة زائدة. إذا اكتشف الجهاز وجود رغوة زائدة، فقد يوقف مرحلة العصر أو يطيل مدة البرنامج ويزيد من استهلاك المياه.

الآلة مزودة بجهاز إلكتروني خاص يمنع دورة العصر في حالة عدم توازن الحمولة. هذا يقلل من الضوضاء والاهتزاز في الجهاز ويطيل من عمره الافتراضي.

## زر مانع الكرمشة بالبخر

(متوفر في بعض البرامج فقط)

تتيح لك هذه الوظيفة تقليل التجاعيد قدر الإمكان، مما يؤدي إلى التخلص من الدورات المتوسطة أو تقليل شدة الدورة الأخيرة.

يجب تحديد هذا الخيار قبل الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.

إذا كان الخيار غير متوافق مع البرنامج المحدد، فسيومض ضوء مؤشر الخيار أولاً ثم ينطفئ.

## قفل سلامة الأطفال

● بالضغط في نفس الوقت على الأزرار تحديد درجة الحرارة وتحديد العصر لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا، هذا يتيح لك الجهاز قفل المفاتيح. بهذه الطريقة، يمكنك تجنب إجراء تغييرات غير مقصودة أو غير مرغوب فيها إذا تم الضغط على أحد الأزرار الموجودة على الشاشة دون قصد أثناء الدورة.

● يمكن إلغاء قفل المفتاح ببساطة عن طريق الضغط على الزرين في نفس الوقت مرة أخرى أو إيقاف تشغيل الجهاز.

- أقمشة صناعية (اضغط على الزر مرة واحدة)  
يستخدم هذا البرنامج للملابس الصناعية. على الأقمشة المبللة (على سبيل المثال، بعد الغسيل)، فهو مناسب لفرد التجاعيد بعد العصر؛ على الأقمشة الجافة، تم تصميمه بدلاً من ذلك لتحقيق مستوى الرطوبة المثالي لتسهيل عملية الكي.

- أقمشة ناعمة (اضغط على الزر مرتين)  
بمساعدة البخار، تفرد الدورة التجاعيد وتزيلها من الملابس بعد الاستخدام. يتكون البرنامج من مرحلة أولية يعمل فيها البخار ومرحلة أخيرة يتم فيها إزالة الرطوبة الزائدة للاستخدام الفوري. الدورة مناسبة للأقمشة الجافة.

## زر اختيار درجة الحرارة

- يتيح لك هذا الزر تغيير درجة حرارة دورات الغسيل.
- لا يمكن رفع درجة الحرارة عن الحد الأقصى المسموح به للبرنامج وذلك لحماية الأقمشة.
- إذا كنت ترغب في إجراء غسيل بارد، يجب إيقاف تشغيل جميع المؤشرات.

## زر تحديد العصر

- بالضغط على هذا الزر، يمكن تقليل السرعة القصوى، ويمكن إلغاء دورة العصر، إن كنت ترغب بذلك.
- إذا كان الملصق لا يشير إلى معلومات محددة، فمن الممكن استخدام الحد الأقصى للعصر المحدد في البرنامج.

لمنع تلف الأقمشة، لا يمكن زيادة السرعة عن الحد الأقصى المسموح به للبرنامج.

- لإعادة تنشيط دورة العصر، اضغط على الزر حتى تصل إلى سرعة العصر التي ترغب في تعيينها.

## زر مستوى البقعة / اختيار البرنامج البديل / مستوى البخار

يمكن استخدام هذا الزر لتحديد ثلاث وظائف مختلفة، حسب البرنامج المحدد:

### - زر مستوى الاتساخ

- بمجرد تحديد البرنامج، سيُعرض وقت الغسيل المحدد لهذا البرنامج تلقائيًا.
- يتيح لك هذا الخيار الاختيار بين 3 مستويات من شدة الغسيل لتعديل طول البرنامج، اعتمادًا على مدى اتساخ الأقمشة (يمكن استخدامه فقط في بعض البرامج، كما هو موضح في جدول البرامج).

### - اختيار البرنامج البديل

كما هو موضح في الجدول، يسمح هذا الخيار باختيار بديل للبرنامج المحدد مسبقًا (في حالة البرامج السريعة 14/30/44)، فإنه يسمح لك باختيار أحد الفترات الثلاثة المتاحة.

### - مستوى البخار

بعد اختيار برنامج مانع الكرمشة بالبخار، يمكنك استخدام هذا الزر للاختيار من بين ثلاثة علاجات بالبخار بكثافة مختلفة، مصممة للملابس الجافة أو الرطبة ووفقًا لنوع القماش:

### - قطن (الاختيار الافتراضي)

يستخدم هذا البرنامج للملابس القطنية. على الأقمشة المبللة (على سبيل المثال، بعد الغسيل)، فهو مناسب لفرد التجاعيد بعد العصر؛ على الأقمشة الجافة، تم تصميمه بدلاً من ذلك لتحقيق مستوى الرطوبة المثالي لتسهيل عملية الكي.

## إيقاف الآلة مؤقتًا

إذا كان هناك انقطاع في إمداد الطاقة أثناء تشغيل الآلة، عند استعادة الطاقة، سيُعاد تشغيل الآلة من بداية المرحلة التي كانت فيها قبل فقد الطاقة.

- أثناء تشغيل إحدى الدورات، يُمكن إيقاف الجهاز مؤقتًا عن طريق الضغط ببساطة على زر بدء/إيقاف مؤقت.

يجب تحديد الخيارات التالية قبل الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.

لأسباب تتعلق بالسلامة، في بعض مراحل دورة الغسيل، لا يُمكن فتح الباب إلا إذا كان مستوى الماء أقل من حافته السفلية وإذا كانت درجة الحرارة أقل من 45 درجة مئوية. إذا تم استيفاء هذه الشروط، فانتظر حتى ينطفئ ضوء الباب مقفل قبل فتح الباب.

## زر خيارات

يتيح لك هذا الزر الاختيار من بين ثلاثة خيارات مختلفة:

### النقع PRE

● يتيح لك هذا الخيار إجراء نقع وهو مفيد بشكل خاص لأحمال الملابس شديدة الاتساخ (يمكن استخدامه فقط في بعض البرامج، كما هو موضح في جدول البرامج).

● نوصيك باستخدام 20٪ فقط من الكميات الموصى بها الموضحة على عبوة المنظف.

### شطف إضافي

● يسمح لك هذا الخيار بإضافة شطفة في نهاية دورة الغسيل وهو مفيد للأشخاص ذوي البشرة الرقيقة والحساسية والذين يمكن أن تسبب لهم الكمية الصغيرة من بقايا المنظفات تهيجًا أو حساسية.

● يُنصح أيضًا باستخدام هذه الوظيفة للملابس الأطفال وغسل الملابس شديدة الاتساخ، التي تتطلب استخدام الكثير من المنظفات، أو لغسل المناشف التي تميل أليافها في الغالب إلى الاحتفاظ بالمنظف.

### التعقيم بالبخار +

● يتم تنشيطه عند ضبط درجة حرارة 60 درجة مئوية. يسمح هذا الخيار بالتنظيف العميق للملابسك من خلال الحفاظ على نفس درجة الحرارة طوال فترة الغسيل.

إذا تم تحديد خيار غير متوافق مع البرنامج المحدد، فسيومض ضوء مؤشر الخيار أولاً ثم ينطفئ.

- اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت مرة أخرى لاستئناف البرنامج عند مرحلة الدورة حيث توقف.

## إلغاء البرنامج المحدد

- لإلغاء البرنامج، قُم بتحويل SMART RING إلى وضع إيقاف التشغيل.

- انتظري حتى ينطفئ ضوء «الباب مقفل» قبل فتح الباب.

## زر تأخير البدء

- يتيح لك هذا الزر برمجة دورة الغسيل مسبقًا لتأخير بدء الدورة لمدة تصل إلى 24 ساعة.

- لتأخير البدء، استخدم الإجراء التالي:

- حدد البرنامج المطلوب.

- اضغط على الزر مرة واحدة لتنشيط بدء التأخير ثم اضغط عليه مرة أخرى (أو استمر في الضغط عليه) لضبط التأخير المطلوب. يزداد التأخير في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر لمدة تصل إلى 24 ساعة، وعند هذه النقطة يؤدي الضغط على الزر مرة أخرى إلى إعادة ضبط بداية التأخير إلى الصفر.

- قم بالتأكد بالضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت. سيبدأ العد التنازلي للتأخير وعندما ينتهي، سيبدأ البرنامج تلقائيًا.

- يُمكنك إلغاء تأخير البدء عن طريق تحويل SMART RING إلى وضع إيقاف التشغيل.

● لبدء الدورة المحددة بالمعلومات المحددة مسبقًا، اضغط على **البدء/الإيقاف المؤقت**. عند تشغيل البرنامج، ستعرض الشاشة الوقت حتى الانتهاء.

● علاوة على ذلك، إذا كنت ترغب في تعديل البرنامج المختار، فاضغط على أزرار الخيارات المطلوبة، وقم بتعديل المعلومات الافتراضية ثم اضغط على زر **البدء/الإيقاف المؤقت** لبدء الدورة.

يمكن تحديد الخيارات المتوافقة مع البرنامج المحدد فقط.

● بعد تشغيل الجهاز، انتظر لبضع ثوان حتى يبدأ تشغيل البرنامج.

#### مدة البرنامج

● عند تحديد أحد البرامج، تُظهر الشاشة تلقائيًا مدة الدورة، التي يمكن أن تختلف حسب الخيارات المحددة.

● بمجرد بدء البرنامج، سيتم إطلاعك باستمرار على الوقت المتبقي حتى نهاية عملية الغسيل.

● بحسب الجهاز الوقت حتى انتهاء البرنامج المحدد بناءً على التحميل القياسي، أثناء الدورة، يصحح الجهاز الوقت إلى الوقت المناسب لحجم حمولة الملابس ومكوناتها.

#### نهاية البرنامج

● ستظهر كلمة **"End"** في الشاشة في نهاية البرنامج وينطفئ ضوء الباب مقفل، ويمكن الآن فتح الباب.

● في نهاية الدورة، قُم بإيقاف تشغيل الغسالة عن طريق تحويل **SMART RING** إلى وضع إيقاف التشغيل.

يجب وضع **SMART RING** دائمًا في وضع إيقاف التشغيل في نهاية دورة الغسيل قبل أن تتمكن من تحديد دورة غسيل جديدة.



#### تحذير:

لا تلمس الأزرار أثناء إدخال القابس لأن الآلات تقوم بمعايرة الأنظمة خلال الثواني الأولى: فعند لمس الأزرار، يمكن ألا يعمل الجهاز بشكل جيد. في هذه الحالة، أزل القابس وكرر خطوات العملية.

### SMART RING (حلقة لاختيار البرامج)

● عند تشغيل **SMART RING**، سيتم تشغيل الجهاز وستعرض الشاشة وصف ومعلومات البرنامج المحدد.

● في نهاية الدورة، تذكر إيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحويل **SMART RING** إلى وضع إيقاف التشغيل، ثم افصل الجهاز وأوقف تشغيل مصدر المياه.

#### التشغيل للمرة الأولى

- إعدادات اللغة

● بعد توصيل الجهاز بالشبكة وتشغيله، اضغط على زر **تحديد درجة الحرارة** أو **تحديد العصر** لعرض اللغات المتاحة.

● حدد اللغة المطلوبة بالضغط على الزر **البدء/الإيقاف المؤقت**.

- تغيير اللغة

● إذا كنت ترغب في تغيير لغة الإعداد، فسيتعين عليك الضغط في وقت واحد على أزرار **"تأخير البدء"** و**"الكي السهل"** لمدة 5 ثوان تقريبًا. ستظهر كلمة **الإنجليزية** على الشاشة وسيكون من الممكن اختيار لغة جديدة (بالضغط على زر **"تحديد درجة الحرارة"** أو **"تحديد العصر"**).

● اضغط على زر **البدء/الإيقاف المؤقت** لتأكيد اختيارك.

#### زر البدء/الإيقاف المؤقت

أغلق الفتحة قبل الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.

## 8. دليل المستخدم السريع

يعمل هذا الجهاز على ضبط مستوى الماء تلقائيًا حسب نوع وكمية الغسيل. يعمل هذا النظام على تقليل استهلاك الطاقة والتوفير في مرات الغسيل.

### اختيار البرنامج

- قم بتشغيل الجهاز وحدد البرنامج المطلوب.
- اضبط إعدادات الغسيل إذا لزم الأمر وحدد الخيارات المطلوبة.

#### التجفيف (مجففات الغسيل فقط)

إذا كنت ترغب في أن تبدأ دورة التجفيف تلقائيًا بعد الغسيل، فحدد برنامج الغسيل المطلوب وحدد دورة التجفيف. أو يمكنك إنهاء دورة الغسيل ثم تحديد برنامج التجفيف.

- اضغط على زر بدء البرنامج.
- سيتم الإشارة إلى نهاية البرنامج برسالة على الشاشة (في بعض الطرز، ستضيء جميع أضواء مؤشر المراحل).
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

لأي نوع من أنواع الغسيل، انظر جدول البرنامج واتبع تسلسل التشغيل كما هو مبين.

### البيانات الفنية

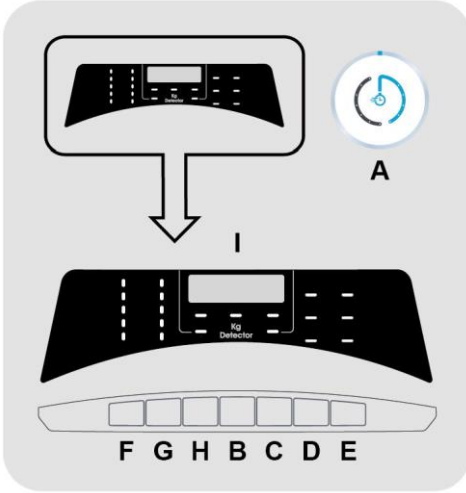
#### ضغط المياه:

0.1 ميجا باسكال كحد أدنى / 1 ميجا باسكال كحد أدنى

عدد مرات اللغات في الدقيقة: انظر لوحة التصنيف.

مدخلات الطاقة / أمبير مصهر التيار الكهربائي / جهد الإمداد: انظر لوحة التصنيف.

## 9. عناصر التحكم والبرامج



### SMART RING A (حلقة اختيار البرنامج)

- B زر البدء/الإيقاف المؤقت
- C زر تأخير البدء
- D زر خيارات
- E زر مستوى البقعة / اختيار البرنامج البديل / مستوى البخار
- F زر اختيار درجة الحرارة
- G زر تحديد العصر
- H زر مانع الكرمشة بالبخار
- F+G قفل الأطفال
- I الشاشة الرقمية

## 7. التحكم عن بُعد (واي فاي)

- ابدأ الدورة باستخدام التطبيق. عند اكتمال الدورة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز، من خلال تحويل محدد البرنامج **SMART RING** إلى وضع إيقاف التشغيل لإلغاء قفل الباب.

### لتعطيل إمكانية التحكم عن بُعد

- للخروج من وضع التحكم عن بُعد في أثناء دورة ماء، حوّل محدد البرنامج **SMART RING** إلى أي وضع آخر بخلاف التحكم عن بُعد (واي فاي)، دون الوصول لوضع إغلاق. ستعمل لوحة التحكم الموجودة على الجهاز مرة أخرى، وإذا توقفت الدورة مؤقتًا، فستتمكن من فتح الباب بمجرد انطفاء ضوء مؤشر الباب مقفل.

لأسباب تتعلق بالسلامة، في بعض مراحل دورة الغسيل، لا يمكن فتح الباب إلا إذا كان مستوى الماء أقل من حافته السفلية وإذا كانت درجة الحرارة أقل من 45 درجة مئوية. إذا تم استيفاء هذه الشروط، فانتظر حتى ينطفئ ضوء الباب مقفل قبل فتح الباب.

- مع إغلاق الباب، حوّل **SMART RING** إلى وضع التحكم عن بُعد (واي فاي) للتحكم في الجهاز باستخدام التطبيق مرة أخرى. إذا كانت هناك دورة جارية، فسوف تستمر.

هذا الجهاز مجهز بتقنية واي فاي التي تسمح لك بالتحكم فيه عن بُعد عبر التطبيق.

### إقران الجهاز (على التطبيق)

- بادِر بتنزيل تطبيق **hOn** على جهازك من خلال مسح رمز الاستجابة السريع التالي:



أو من خلال الرابط:

[go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)

يتوفر التطبيق للأجهزة التي تعمل على كل من نظامي التشغيل **Android** و **iOS**، لكل من الأجهزة اللوحية والهواتف الذكية.

احصل على جميع تفاصيل وظائف واي فاي من خلال تصفح التطبيق في الوضع التجريبي.

يجب ضبط تردد شبكة واي فاي المنزلية على نطاق 2.4 جيجا هرتز. لا يمكنك تكوين الجهاز إذا تم ضبط شبكتك المنزلية على النطاق الترددي 5 جيجا هرتز.

- افتح التطبيق، وأنشئ ملف تعريف المستخدم (أو سجل الدخول إذا كان قد تم إنشاؤه مسبقًا بالفعل) وقم بإقران الجهاز من خلال اتباع الإرشادات الواردة على شاشة الجهاز.

### لتفعيل إمكانية التحكم عن بُعد

- تأكد من أن جهاز التوجيه مُشغل ومتصل بالإنترنت.
- قم بوضع الغسيل، وإغلاق الباب، وإضافة المنظف إذا لزم الأمر.
- أدر محدد البرنامج **SMART RING** (حلقة اختيار البرنامج) إلى وضع التحكم عن بُعد (واي فاي)  : سيتم قفل الباب وتعطيل عناصر التحكم الموجودة على لوحة التحكم.

## 6. الفتح الطارئ للفتحة

(متوفر فقط في طرز معينة)

في حالة قفل الفتحة بسبب نقص الطاقة (إذا تمت إزالة القابس قبل نهاية الدورة، أعد توصيله وأوقف تشغيل الجهاز لفتح الباب) أو نتيجة لخطأ، يمكن فتحه وفقاً لإجراء فتح الطوارئ التالي:

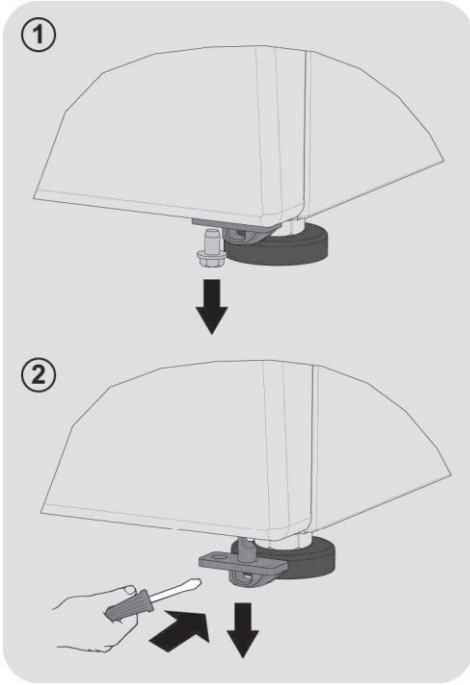
1. افصل الجهاز من مأخذ الطاقة.

2. تأكد من أن مستوى الماء أسفل الفتحة قبل الفتح لمنع أي فيضان. خلاف ذلك، قم بتصريف المياه الزائدة من خلال أنبوب الصرف وجمعها في دلو.

3. قم بإمالة الغسالة (أو قم بزيادة ارتفاع القدم) وقم بإزالة المسمار الظاهر في الزاوية الأمامية السفلية للغسالة (الشكل 1).

4. أدخل مفك براغي أو أداة مماثلة في الخطاف المرئي. اصنع رافعة لأسفل وافتح الفتحة في نفس الوقت كما هو موضح في الشكل 2.

5. تذكر إعادة تجميع البرغي في نهاية العملية.



## اقتراحات للنقل أو عدم الاستخدام لفترة طويلة

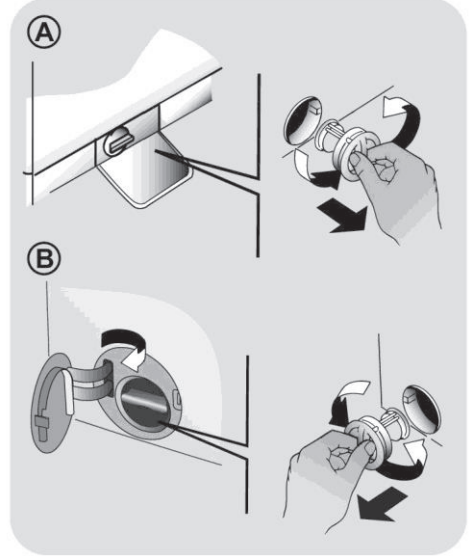
- إذا تم الاحتفاظ بالجهاز في غرفة غير مدفأة لفترات طويلة من الوقت، فيجب إزالة جميع بقايا الماء تمامًا من الأنابيب.
- افصل الآلة عن مقبس التيار الكهربائي.
- افصل الأنبوب عن نظام الصرف والمشبك الموجود بالجزء الخلفي من الآلة واخلضه، ليصرف الماء بالكامل في وعاء.
- قم بتأمين أنبوب التصريف باستخدام نظام الصرف ومشبك الجزء الخلفي من الآلة عند الانتهاء.
- حافظ على نظافة زجاج الباب والحشية.

بالنسبة للطرز المزودة بنظام أوتوماتيكي للمنظفات السائلة ونظام لجرعات تنعيم الأقمشة:

إذا احتجت إلى إمالة الآلة أو تحريكها، فأزل درج المنظفات قبل المتابعة، مع إبقائه في وضع أفقي لتجنب أي تسرب.

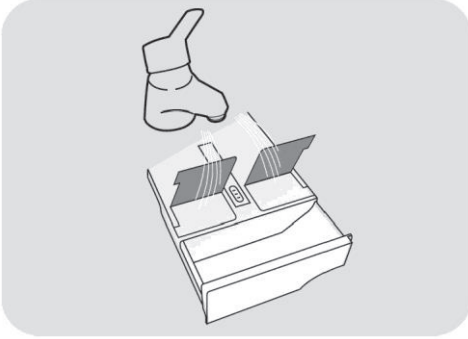
## تنظيف مرشح المضخة

- يحتوي الجهاز على مرشح خاص بحبس البقايا الكبيرة التي يمكن أن تسد نظام الصرف، مثل الأزرار أو العملات المعدنية (اعتمادًا على الطراز، ضع في اعتبارك الإصدار A أو B).
- نوصي بفحص المرشح وتنظيفه 5 أو 6 مرات في السنة.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- تأكد من إفراغ المياه بأكملها من الحلة.
- قبل فك المرشح، نوصيك بوضع قطعة قماش ماصة تحته لإبقاء الأرض جافة. ستخرج كمية قليلة من الماء من المرشح عند إزالته - وهذا أمر طبيعي.
- أدر المرشح عكس اتجاه عقارب الساعة إلى نقطة التوقف.
- أزل المرشح ونظفه؛ وعند الانتهاء، استبدله بتدويره في اتجاه عقارب الساعة. سيتم قفل مقبض المرشح عندما لا يكون من الممكن تدويره أكثر من ذلك وسيكون المقبض في وضع أفقي. سيساعد دهن كمية صغيرة من الصابون السائل على قفل المرشح في إعادة التركيب.
- كرر الخطوات السابقة بترتيب عكسي لإعادة تجميع جميع الأجزاء.



## 5. التنظيف والصيانة

- املأ الدرج بالماء الساخن.



يمكن أن يؤدي الاهتمام بجهازك بشكل صحيح إلى إطالة عمره الافتراضي.

### تنظيف الجزء الخارجي للجهاز

- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- نظف الخزانة الخارجية للجهاز، باستخدام قطعة قماش مبللة وتجنب المواد الكاشطة، و/أو الكحول و/أو المخففات.

### تنظيف الدرج

- يُنصح بتنظيف درج المنظفات بانتظام لتجنب تراكم بقايا المنظفات والمواد المضافة.
- أزل الدرج برفق ولكن بإحكام.

- نظف الدرج تحت الماء الجاري وأعدّه إلى حجرته.
- بالنسبة للطرز المزودة بنظام أوتوماتيكي للمنظفات السائلة ونظام لجرعات تنعيم الأقمشة:

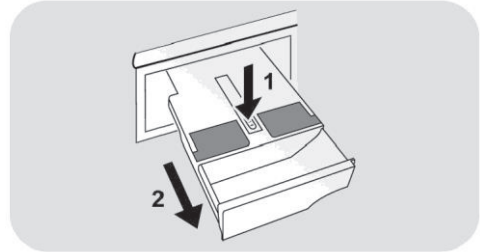
قبل البدء في التنظيف، يجب أن تكون جميع الحجيرات فارغة.

- اسحب الدرج للخارج تمامًا بالضغط على زر التحرير، مع الانتباه إلى تسرب بقايا المنظفات.

- أفرغ الدرج من الماء الزائد وأعد إدخاله بالكامل.

### تحذير: !

لا تستخدم المنتجات الحمضية (مثل الخل) أو المنظفات القوية لتنظيف الدرج، وذلك لتجنب إتلاف السدادات و/أو الأجزاء الداخلية من الجهاز.



قد يتسبب استخدام المنظفات البيئية الخالية من الفوسفات في حدوث التأثيرات التالية:

- مياه صرف الشطف أكثر غيماً: يرتبط هذا التأثير بالزيوليت المعلق الذي ليس له آثار سلبية على كفاءة الشطف.
- وجود مسحوق أبيض (زيوليت) على الغسيل في نهاية دورة الغسل: هذا أمر طبيعي، حيث لا يتم امتصاص المسحوق بواسطة القماش ولا يغير لونه. لإزالة الزيوليت، حدد برنامج شطف. فيما بعد، فكر في استخدام كمية أقل من المنظف.
- وجود رغوة في الماء عند الشطف الأخير: هذا لا يشير إلى سوء كفاءة الشطف. ضع في اعتبارك استخدام كمية أقل من المنظفات في عمليات الغسيل المستقبلية.
- رغوة وفيرة: يرجع هذا غالباً إلى المواد الأنيونية الخافضة للتوتر السطحي الموجودة في المنظفات والتي يصعب التخلص منها من الغسيل. في هذه الحالة، لا تعيد شطف الملابس للتخلص من هذه الآثار: فهذا لن يفيد على الإطلاق. نقترح إجراء غسيل صيانة باستخدام منظف خاص.

إذا استمرت المشكلة أو إذا كنت تشك في وجود عطل، فاتصل على الفور بمركز خدمة العملاء المعتمد.

عند غسل الملابس البضاء شديدة الاتساخ، نوصي باستخدام برامج قطنية بدرجة حرارة 60 درجة مئوية أو أعلى ومسحوق غسيل عادي (قوي) يحتوي على عوامل التبييض التي تحقق نتائج ممتازة في درجات الحرارة المتوسطة/ العالية.

يجب أن يكون نوع المنظف المستخدم في دورات الغسيل بين درجة حرارة 40 مئوية و 60 مئوية مناسباً لنوع القماش ومستوى اتساخ الملابس. المساحيق العادية مناسبة للأقمشة "البضاء" أو الأقمشة ذات الألوان الثابتة عالية الاتساخ، بينما المنظفات السائلة أو مساحيق "حماية اللون" مناسبة للأقمشة الملونة ذات المستويات الخفيفة من الاتساخ.

للغسيل في درجات حرارة أقل من 40 درجة مئوية ، نوصي باستخدام المنظفات السائلة أو المنظفات المصنفة خصيصاً على أنها مناسبة للغسيل بدرجة حرارة منخفضة.

لغسيل الصوف أو الحرير، استخدم فقط المنظفات المصممة خصيصاً لهذه الأقمشة.

● كثرة المنظفات تؤدي إلى وجود رغوة زائدة، مما يمنع إتمام الدورة بشكل صحيح. ويمكن أن يؤثر هذا أيضاً على جودة الغسيل والشطف.

## 4. إرشادات عملية

### نصائح التحميل

عند فرز الغسيل، تأكد من:

- إزالة الأشياء المعدنية مثل مشابك الشعر والدبابيس والعملات المعدنية من ملابس الغسيل؛
- إغلاق أزرار أغطية الوسائد والسحابات، وربط الأحزمة الفضفاضة وشرائط الرداء الطويلة؛
- إزالة البكرات أو الخطايف أو المشابك من الستائر؛
- قراءة ملصقات غسل الأقمشة بعناية؛
- إزالة أي بقع دائمة باستخدام منظفات مخصصة.

- عند غسل البسط أو أغطية الأسرة أو الأقمشة الثقيلة الأخرى، نوصيك بتجنب دورة العصر.
- لغسل الصوف، تأكد من إمكانية غسل القطعة في الغسالة. تحقق من ملصق القماش.

- اترك باب الجهاز مفتوحاً قليلاً بين الغسالات لمنع الروائح الكريهة المحتملة من الظهور داخل الغسالة.

### نصيحة مفيدة للتوفير

نصائح حول كيفية توفير المال وعدم الإضرار بالبيئة عند استخدام جهازك.

- قم بتحميل الماكينة إلى أعلى سعة موضحة في جدول البرنامج لكل برنامج - سيسمح لك ذلك بتوفير الطاقة والمياه.

- تتأثر الضوضاء ورطوبة الغسيل المتبقية بسرعة العصر: فالدوران الأسرع يقترن بزيادة الضوضاء وانخفاض الرطوبة المتبقية في الغسيل.

- عادةً ما تكون البرامج الأكثر كفاءة من حيث الاستهلاك المشترك للمياه والطاقة هي البرامج التي تنوم طويلاً باستخدام درجات حرارة منخفضة.

## زيادة حجم الحمولة

- تمكن من الوصول إلى أفضل استخدام للطاقة والمياه والمنظفات والوقت باستخدام الحجم الأقصى الموصى به للحمولة.

وفر ما يصل إلى 50% من الطاقة عن طريق غسل حمولة كاملة بدلاً من نصف الحمولة على مرتين.

### هل أنت بحاجة للغسل الأولي؟

- للغسيل المتسخ بشدة فقط! وفر المنظف والوقت والماء وما بين 5 إلى 15% من استهلاك الطاقة عن طريق عدم اختيار الغسل الأولي للغسيل المتسخ بشكل خفيف إلى طفيف.

### هل الغسيل بالماء الساخن مطلوب؟

- عالج البقع مسبقاً بمزيل البقع أو انقعها وهي جافة في الماء قبل الغسيل لتقليل الحاجة إلى استخدام برنامج الغسيل الساخن. وفر الطاقة باستخدام برنامج غسيل بدرجة حرارة منخفضة.

### قبل استخدام برنامج تجفيف (مجففات الغسيل)

- وفر الطاقة والوقت باختيار سرعة دوران عالية لتقليل محتوى الماء في الغسيل قبل استخدام برنامج تجفيف.

### تحديد مقدار المنظف

يوجد أدناه دليل مختصر يحتوي على نصائح وإرشادات حول استخدام المنظفات.

- استخدم فقط المنظفات المناسبة لغسالة الملابس.
- اختر المنظف وفقاً لنوع القماش (قطن، أقمشة ناعمة، ألياف صناعية، صوف، حرير، إلخ)، ولون ونوع ومستوى الاتساخ ودرجة حرارة الغسيل المبرمجة.
- لاستخدام الكمية المناسبة من المنظف أو منعم الأقمشة أو أي إضافات أخرى، اتبع بعناية تعليمات الشركة المصنعة في كل مرة: يسمح لك استخدام الجهاز بالجرعة المناسبة بتجنب الهدر وتقليل الأثر البيئي.

### 3. درج المنظفات

ينقسم درج المنظفات إلى 3 أقسام كما هو موضح في الشكل 9:

● القسم "1": لمنظفات الغسيل الأولي؛

● الحجيرة "☼": للإضافات الخاصة، ومواد تنعيم القماش، وعطور النشا، وما إلى ذلك؛

#### ⚠ تحذير:

استخدم فقط المنتجات السائلة؛ تم ضبط الغسالة على إضافة جرعة من المواد المضافة تلقائيًا في كل دورة أثناء الشطف الأخير.

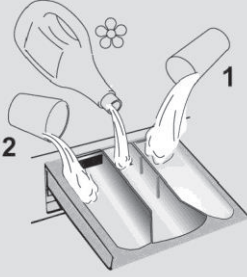
● الحجيرة "2": لمنظفات الغسيل.

يتم أيضًا تضمين كوب للمنظفات السائلة في بعض الطُرُز (الشكل 10). لاستخدامه، ضعه في الحجيرة "2". وبهذه الطريقة، لن يدخل المنظف السائل الحلة إلا في الوقت المناسب. يمكن أيضًا استخدام الكوب للتبييض عند تحديد برنامج "الشطف".

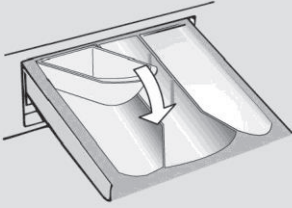
#### ⚠ تحذير:

بعض المنظفات غير مصممة للاستخدام في درج الموزع ولكنها مزودة بموزع خاص بها يتم وضعه في الحلة مباشرة.

9

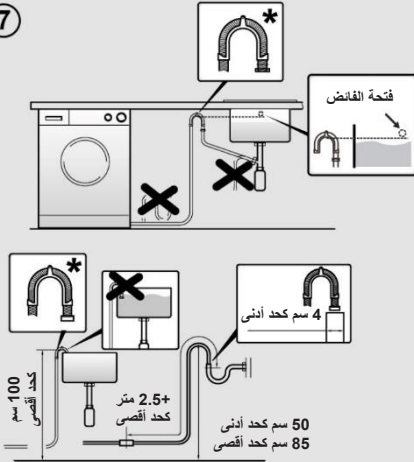


10



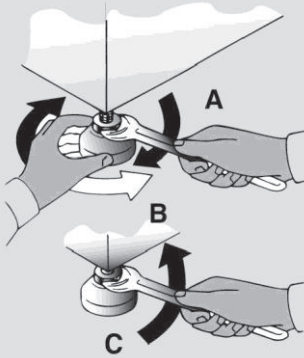
يتم تزويد بعض الطُرُز بالجرعة التلقائية، وهذا يؤدي إلى قياس دقيق لكمية المنظفات والمُنعمات. في هذه الحالة، راجع القسم المحدد في قسم عناصر التحكم والبرامج للحصول على التفاصيل.

7



\* ثباة الملحقات منفصلة

8



● يجب تركيب الغسالة في موضعها النهائي بحيث لا يكون خرطوم ملء المياه ملتويًا أو محاصرًا. يجب إدخال خرطوم الصرف المموج في أنبوب تصريف مناسب يتراوح ارتفاعه بين 50 سم و85 سم فوق الأرض باستخدام دعامة خرطوم الصرف المنحني. في حالة استخدام وصلة أسفل الحوض، يجب توجيه خرطوم الصرف فوق فتحة ملء الحوض لمنع السحب الخلفي. يجب توخي الحذر لتجنب التواء أو محاصرة خرطوم الصرف (الشكل 7).

● قم بضبط مستوى الجهاز باستخدام القدمين كما هو موضح في الشكل 8:

a. قم بلف الصامولة في اتجاه عقارب الساعة لتحرير البرغي؛

b. قم بتدوير القائمة لرفعها أو خفضها حتى تلامس الأرض؛

c. قم بتأمين القائمة، مع ربط الصامولة، حتى يتم إحكام ربطها بأسفل الغسالة.

● قم بتوصيل الجهاز.

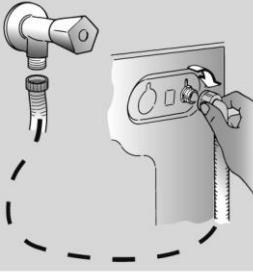
**تحذير:** !

تواصل مع مركز خدمة العملاء إذا لزم استبدال سلك الطاقة.

لا يغطي ضمان الشركة المصنعة أخطاء التركيب.

## الوصلات الهيدروليكية

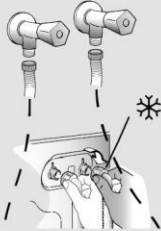
③



- قم بتوصيل خرطوم المياه بصنبور إمداد المياه (الشكل 3) فقط باستخدام الخرطوم المقدم مع الجهاز (لا تعد استخدام مجموعات الخراطيم القديمة).

- بعض الطرز قد تتضمن واحدة أو أكثر من الميزات التالية:

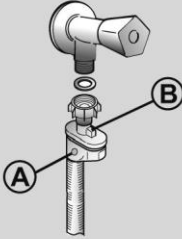
④



### ● الساخن والبارد (الشكل 4):

إعدادات توصيل أنابيب المياه الرئيسية بالماء الساخن والبارد لتوفير طاقة أعلى. قم بتوصيل الأنابيب الرمادي بصنبور الماء البارد ❄️ والأحمر بصنبور الماء الساخن. يمكن توصيل الماكينة بصنبور الماء البارد فقط: في هذه الحالة، قد تبدأ بعض البرامج بعد بضع دقائق.

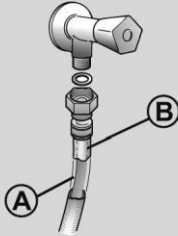
⑤



### ● AQUASTOP الحماية من تسرب الماء (الشكل 5):

هو جهاز موجود على أنبوب الإمداد يوقف تدفق المياه إذا تلف الأنبوب؛ في هذه الحالة، ستظهر علامة حمراء في النافذة "A"، ويجب حينها استبدال الأنبوب. لفك الصامولة، اضغط على جهاز القفل أحادي الاتجاه "B".

⑥

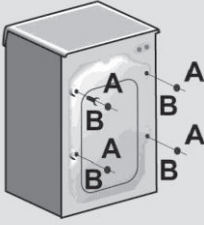


### ● AQUAPROTECT - أنبوب إمداد مزود بواقٍ (الشكل 6):

في حالة تسرب الماء من الأنبوب الداخلي الأساسي "A"، فإن غلاف الاحتواء الشفاف "B" سوف يحجز الماء للسماح بإكمال دورة الغسيل. في نهاية الدورة، اتصل بمركز خدمة العملاء لاستبدال أنبوب الإمداد.

## 2. التركيب

①



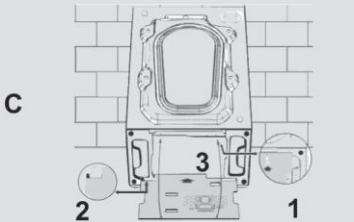
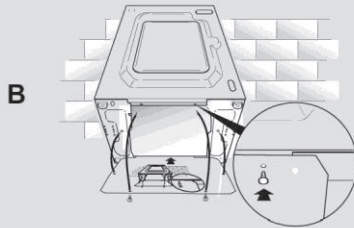
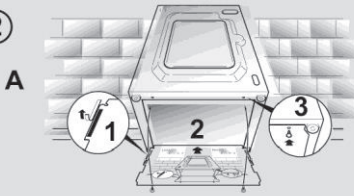
- أزل براغي النقل الـ 2 أو الـ 4 (A) من الخلف وأزل 2 أو 4 من الحلقات المسطحة، والسدادات المطاطية وأنابيب المبادعة البلاستيكية (B) كما هو موضح في الشكل 1.

- إذا كانت الغسالة مدمجة، ففك براغي النقل الـ 3 أو الـ 4 (A) وأزل 3 أو 4 من الحلقات المسطحة، والسدادات المطاطية وأنابيب المبادعة البلاستيكية (B).

- أثناء إزالة المسامير اللولبية، تقع أحياناً أنابيب المبادعة داخل المنتج، ويمكن إزالة هذه الأنابيب عن طريق إمالة المنتج للأمام واستعادتها من الأرضية أو داخل قاعدة الماكينة.

- قُم بتغطية ثقوب براغي النقل المفتوحة باستخدام 2 أو 4 من الأغشية البلاستيكية المضمنة في حقيبة التعليمات.

②



**تحذير:** ⚠

أبق مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

- ضع الغطاء البلاستيكي المموج، الموجود أعلى الجهاز أثناء عملية التفريغ \*، في قاعدة الجهاز كما هو موضح في الشكل 2 (حسب الطراز، ضع في اعتبارك الإصدار A أو B أو C).

\* في بعض الطرز، لا يتم توفير الغطاء البلاستيكي المموج.

● لا تعرض الغسالة للمطر أو لأشعة الشمس المباشرة أو عوامل الطقس الأخرى. احمها من التجمد المحتمل.

● عند تحريك الغسالة، لا ترفعها من المقابض أو درج المنظفات؛ وفي أثناء النقل، لا تسند الباب على العربة أبدًا. نوصي أن يرفع الغسالة شخصان.

● في حالة حدوث عيب و/أو عطل، أوقف تشغيل الغسالة، وأغلق صنبور المياه ولا تعبت بالجهاز.

اتصلي على الفور بمركز خدمة العملاء ولا تستخدمى سوى قطع الغيار الأصلية. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تعريض سلامة الجهاز للخطر.

## التوصيلات الكهربائية وتعليمات السلامة

● يتم توضيح التفاصيل الفنية (جهد الإمداد وإدخال الطاقة) على لوحة تصنيف المنتج

● تأكدي من أن النظام الكهربائي مؤرض، ويمتثل إلى جميع القوانين المعمول بها وأن المقبس (الكهرباء) متوافق مع قابس الجهاز. بخلاف ذلك، اطلبي المساعدة الاحترافية المؤهلة.

● يُنصح بشدة بعدم استخدام المحولات، أو المقابس المتعددة أو أسلاك التمديد

● قبل تنظيف الغسالة أو صيانتها، انزع قابس الجهاز وأغلق صنبور الماء.

● لا تشد سلك الطاقة أو الجهاز لفصل الآلة.

● تأكد من عدم وجود ماء في الحلة قبل فتح الباب.

**تحذير:** 

قد يصل الماء إلى درجات حرارة عالية للغاية أثناء دورة الغسيل.

## 1. قواعد السلامة العامة

يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وأعمال صيانة المستخدم دون إشراف.

● يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.

● يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات عن الجهاز ما لم تتم مراقبتهم بشكل مستمر.

● في حالة تلف سلك الإمداد، يجب أن يستبدل به سلك خاص أو مجموعة خاصة متوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمات الخاص بها.

● لا تستخدمى سوى مجموعات الخراطيم المقدمة مع الجهاز لتوصيل إمدادات المياه (لا تعيدي استخدام مجموعات خراطيم قديمة).

● يجب أن يكون ضغط الماء بين 0.1 ميغا باسكال و 1 ميغا باسكال.

● تأكد من أن السجاد أو البسط لا يعوق القاعدة أو أيًا من فتحات التهوية.

● بعد التركيب، يجب وضع الجهاز بحيث يمكن الوصول إلى القابس.

● يعتمد الحد الأقصى لسعة حمولة الملابس الجافة على الطراز المستخدم (راجع لوحة التحكم).

● للاطلاع على المواصفات الفنية للمنتج، يُرجى الرجوع إلى موقع الشركة المُصنعة الإلكتروني.

● هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل وللاستخدامات المماثلة مثل:

- مناطق مطابخ الموظفين في المحلات، والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

- البيوت الريفية؛

- ليستخدمه العملاء في الفنادق، والموتيلات، والبيئات الأخرى من النوع السكني؛

- البيئات التي بها أسرة وأماكن لتناول الإفطار.

يُستبعد أي استخدام مختلف لهذا الجهاز عن البيئة المنزلية أو عن وظائف التدبير المنزلي النموذجية، كالاستخدام التجاري من قبل مستخدمين خبراء أو مدربين، حتى في الاستخدامات المذكورة أعلاه. إذا استخدم الجهاز بطريقة لا تتوافق مع ذلك، فقد ينتج تقليل العمر الافتراضي للجهاز مما قد يؤدي إلى إبطال ضمان الشركة المُصنعة. لا تقبل الشركة المُصنعة أي ضرر يلحق بالجهاز أو أي تلفيات أو خسارة أخرى ناتجة عن الاستخدام غير المتوافق مع الاستخدام الداخلي أو المنزلي (حتى لو كان موجودًا في بيئة داخلية أو منزلية) إلى أقصى حد يسمح به القانون.

● يُمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال البالغة أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا خضعوا للإشراف أو قُدمت لهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وكان لديهم فهم للمخاطر التي ينطوي عليها.

تحتوي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) على كل من المواد الملوثة (التي يمكن أن تسبب عواقب سلبية على البيئة) والمكونات الأساسية (التي يمكن إعادة استخدامها). من المهم إخضاع نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى عمليات معالجة محددة، وذلك لإزالة جميع الملوثات والتخلص منها بشكل صحيح، واسترجاع جميع المواد وإعادة تدويرها. يمكن للأفراد أن يودوا دورًا مهمًا في ضمان عدم تحول نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى مشكلة بيئية؛ ولذلك من الضروري اتباع بعض القواعد الأساسية:

● يجب عدم التعامل مع نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) كالنفايات المنزلية؛

● يجب تسليم نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى نقاط التجميع ذات الصلة التي تديرها البلدية أو الشركات المسجلة. في دول كثيرة، بالنسبة إلى نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) الكبيرة، يمكن أن تتوفر خدمة الجمع من المنازل.

في العديد من البلدان، وعند شراء جهاز جديد، يمكن إعادة الجهاز القديم إلى بائع التجزئة الذي عليه أن يجمعه مجانًا على أساس استبدال جهاز بجهاز، طالما أن الجهاز من النوع المعادل، وله نفس وظائف الجهاز المورد.

### المحتويات

1. قواعد السلامة العامة
2. التركيب
3. درج المنظفات
4. إرشادات عملية
5. التنظيف والصيانة
6. الفتح الطارئ للفتحة
7. التحكم عن بُعد (واي فاي)
8. دليل المستخدم السريع
9. عناصر التحكم والبرامج
10. استكشاف الأعطال وإصلاحها والضمان

نشكرك على اختيارك لهذا المنتج. نفتخر بتقديم المنتج المثالي لك وأفضل مجموعة متكاملة من الأجهزة المنزلية لروتينك اليومي.

اقرأ هذا الدليل بعناية لمعرفة الاستخدام الصحيح والأمن للأجهزة وللحصول على نصائح مفيدة حول الصيانة الفعالة.



لا تستخدم الغسالة إلا بعد قراءة هذه التعليمات بعناية. نوصيك دائمًا بالحفاظ على هذا الدليل في متناول اليد وبحالة جيدة لأي مالك في المستقبل.

### للمملكة المتحدة فقط

عند استلام جهازك، يُرجى مراجعته بعناية بحثًا عن وجود أي تلفيات. يجب إبلاغ سائق التوصيل على الفور بأي تلف يتم العثور عليه. وبكبدل لذلك، يجب إبلاغ بائع التجزئة بالتلف الذي تم العثور عليه في غضون يومين من الاستلام.

يتم تحديد كل منتج برمز فريد مكون من 16 حرفًا، يُسمى أيضًا "بالرقم التسلسلي"، مطبوعًا على الملصق. يمكن العثور عليه داخل فتحة الباب. هذا الرمز هو رمز فريد خاص بمنتجك ستحتاجه لتسجيل ضمان المنتج، أو إذا أردت الاتصال بمركز خدمة العملاء.

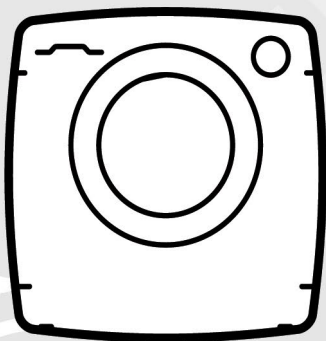
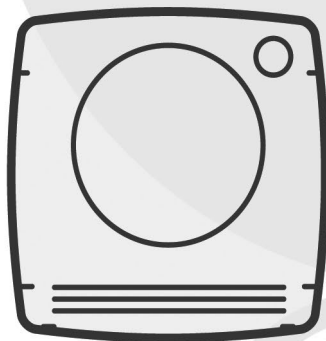
### الظروف البيئية

هذا الجهاز معتمد وفقًا للتوجيه الأوروبي رقم EU/19/2012 بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).





AR



**CANDY**

RO14146DCBT-EGY  
RO14146DCRT-EGY